BEDIENUNGS- UND EINBAUANLEITUNG
WHIRLSYSTEM
VIVO TURBO/VIVO TURBO PLUS

Operating and installation instructions
Instructions de service et d'installation
Istruzioni per l'uso e di montaggio
Instrucciones de funcionamiento y montaje
操作及安装手册

KALDEWEI

VIVO TURBO

IL BAGNO A GORGOGLIAMENTO

In un mondo pieno di velocità e di appuntamenti, un bagno a gorgogliamento assume un valore particolare. La concentrazione sul corpo, il piacere dell'acqua: con esso vengono vissute con tutti i sensi. Con il sistema a gorgogliamento Kaldewei l'acqua, l'aria, il calore vengono impiegati specificamente per il vostro benessere e la vostra salute.

Concedetevi qualche minuto per leggere con attenzione queste istruzioni per l'uso del vostro sistema a gorgogliamento. In esse si fa uso dei pittogrammi descritti nel seguito, i quali caratterizzano istruzioni ed avvertenze che richiedono un'attenzione particolare.

La funzione del sistema a gorgogliamento può essere disturbata.

Può nuocere alla vostra salute.

Avvertenze di pulizia e cura per mantenere l'alta qualità e la funzione del sistema a gorgogliamento.

SPIEGAZIONE

- Kaldewei ha redatto le presenti istruzioni d'uso secondo le sue conoscenze più aggiornate.
- Kaldewei si riserva il diritto di modificare il contenuto delle istruzioni d'uso senza assumersi l'obbligo di comunicarle a terzi.
- Kaldewei si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare le caratteristiche tecniche del prodotto senza assumersi l'obbligo di comunicarle a terzi. Leggere eventualmente le informazioni supplementari in allegato.
- Nessuna parte delle presenti istruzioni d'uso può essere riprodotta o altrimenti trasmessa senza l'espressa autorizzazione della Kaldewei.

INDICE

KALDEWEI

VIVO TURBO

D

GB

F

E

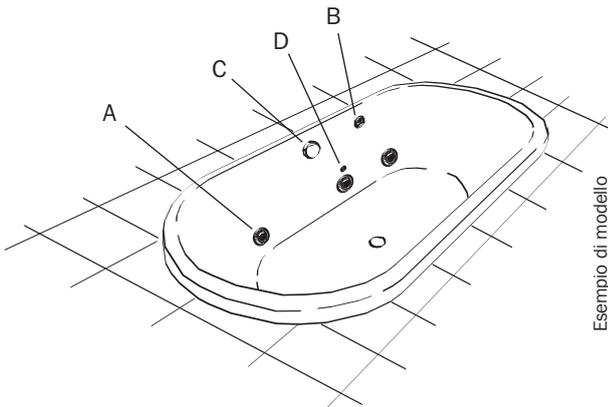
PRC

Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

La particolarità del VIVO TURBO/PLUS sono gli ugelli a gorgogliamento: ognuno di essi aspira l'acqua e la riporta nella vasca, a scelta, come aria pura o sotto forma di getto di massaggio d'acqua addizionata con aria. L'intensità di gorgogliamento si estende da dolci carezze che attivano i peli sensoriali ad un forte massaggio su vaste aree dell'epidermide, dell'ipoderma e della muscolatura. Il modo operativo ad intermittenza per un bagno a gorgogliamento rivitalizzante completa l'offerta. Gli ugelli possono essere inoltre orientati in maniera del tutto personalizzata per adattarli alle proprie dimensioni corporee. Dopo il bagno, gli ugelli si svuotano automaticamente, per cui vengono soddisfatte le massime esigenze di igiene.

IL SISTEMA A GORGOGLIAMENTO VIVO TURBO/PLUS

- 6 ugelli per massaggio (A), disposizione dipendente dal modello di vasca
- Tastiera a lamina (B)
- Elemento di scarico e di trabocco (C)
- Sonda di livello (D)

Per ogni sistema di gorgogliamento Kaldewei, Vi prestiamo una garanzia di 4 anni. Questa garanzia supplementare è valida solo sul territorio dell'Unione Europea e nello Spazio Economico Europeo e non può essere estesa ad altri paesi che in caso di conclusione di un accordo speciale. Per tutti gli altri paesi, le condizioni valide sono le disposizioni legali di garanzia.

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG
D-59206 Ahlen

EN 12764

Gli apparecchi non più in uso o guasti devono essere smaltiti conformemente alle norme di legge in vigore sulla salvaguardia dell'ambiente.

EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE

- Elemento di scarico e di trabocco con ingresso integrato
- Proiettore subacqueo o luce spettrale
- Ugelli per massaggio con illuminazione bianca o azzurra
- Maniglie a seconda del modello di vasca

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni per l‘uso e di montaggio devono essere messe a disposizione dalla ditta specializzata o dal proprietario della vasca a gorgogliamento ai proprietari ed utenti successivi.

Durante il bagno non si devono usare né sapone né altri additivi per il bagno che formino schiuma o che contengono oli. Per il bagno a gorgogliamento si devono usare solo additivi specifici (si vedano le indicazioni del produttore).

La vasca a gorgogliamento deve essere impiegata solo per il bagno a gorgogliamento e per l‘igiene del corpo. Non si devono collocare oggetti nella vasca a gorgogliamento.

Osservare le norme di pulizia e cura del sistema a gorgogliamento (si veda pagina 9).

I piccoli bambini non devono essere lasciati senza sorveglianza nella vasca a gorgogliamento. Si deve assicurare che i bambini non giochino con gli elementi della vasca a gorgogliamento (p. es. dispositivo di comando, ugelli di massaggio), né prima del bagno, né durante o dopo il bagno.

La vasca a gorgogliamento non deve essere utilizzata dalle persone (compresi i bambini) cui le capacità fisiche o le facoltà sensoriali o mentali sdelle quali ono ridotte o dalle persone senza l’esperienza o le conoscenze necessarie. Un’eccezione è ammissibile se queste persone sono sorvegliate da un’altra persona responsabile della loro sicurezza o informate da questa persona responsabile sull’utilizzo corretto della vasca a gorgogliamento.

Con sistema a gorgogliamento acceso, per motivi di sicurezza non è consentito immergere nella vasca a gorgogliamento.

Non accendere apparecchi elettrici (asciugacapelli o rasoio elettrico) in prossimità della vasca a gorgogliamento, anche se quest‘ultima non viene utilizzata. Gli apparecchi elettrici nel bagno devono essere installati o fissati in modo che non possano cadere nella vasca a gorgogliamento.

Per poter uscire con sicurezza dalla vasca a gorgogliamento occorre applicare un sostegno idoneo (acquistabile in un negozio specializzato).

Il sistema a gorgogliamento deve funzionare solo con le parti degli ugelli montate e non danneggiate. Le parti mancanti o guaste devono essere sostituite.

Nelle aperture degli ugelli per massaggio non devono essere introdotti oggetti né a sistema a gorgogliamento acceso né a sistema a gorgogliamento spento.

AVVERTENZE MEDICHE

Dal punto di vista del balneologo, le seguenti avvertenze sono di importanza fondamentale.

In principio può prendere bagni a gorgogliamento ogni persona che sopporti anche un bagno in una vasca normale. Preghiamo tuttavia di considerare che il bagno possiede alcune particolarità specifiche:

Il movimento dell‘acqua favorisce l‘assorbimento o la cessione di calore da parte del corpo. Tali modifiche della temperatura corporea stimolano la circolazione sanguigna (il sistema cardiovascolare è più sollecitato).

In caso di malattie del sistema circolatorio centrale o periferico (insufficienza cardiaca coronarica, infarto cardiaco, insufficienza, occlusione arteriosa periferica) occorre sempre rivolgersi al medico curante. Si suggerisce tuttavia di scegliere in generale una temperatura dell‘acqua simile a quella corporea.

Il getto d‘acqua degli ugelli per massaggio genera l‘effetto di massaggio. In caso di malattia delle vene delle gambe (varici, trombosi) occorre consultare il medico curante. Si suggerisce in generale di scegliere un basso effetto di massaggio ed una temperatura dell‘acqua minore.

All‘uscita dalla vasca a gorgogliamento si può avere quindi l‘impressione di capogiri che riducono il senso dell‘equilibrio e le percezioni sensoriali. La conseguenza possono essere cadute. Se si ha la tendenza ai capogiri, evitare di alzarsi all‘improvviso, scegliere una minore temperatura dell‘acqua, inviare con la doccia un getto di acqua fredda sulle gambe iniziando dai piedi ed in direzione della testa e prestare attenzione ad usare additivi per il bagno adatti (ippocastano, rosmarino). Informarsi presso il rivenditore autorizzato sui sussidi per entrare nella vasca e di altro genere.

In caso di dubbio, per le malattie sopra indicate o in caso di altri rischi consultare sempre il medico.

IL MODO GIUSTO DI PRENDERE IL BAGNO

Un bagno nella vasca a gorgogliamento può essere ristoratore o stimolante, benefico o rigenerante. Se preso correttamente, consente di trascorrere una giornata spensierata. Nelle pagine che seguono abbiamo riassunto esempi applicativi per poter vivere la giornata in maniera salutare.

Durante il bagno non si devono usare né sapone né altri additivi per il bagno che formino schiuma o che contengono oli. Per il bagno a gorgogliamento si devono usare solo additivi specifici (si vedano le indicazioni del produttore).

	Temperatura	Durata di accensione	Bagni	Additivi per il bagno	Particolarità
Disturbi cardiocircolatori	34 °C	15 minuti	4 per settimana	Ippocastano, biancospino, avena	Bagni alternati caldi e freddi, temperatura non maggiore di 36 °C
Raffreddore	38 °C	30 minuti	3 per settimana	Eucalipto, timo, edera, pino mugo, camomilla	Si raccomanda quindi il riposo notturno
Disturbi del sonno	38 °C	30 minuti	7 per settimana	Lavanda, valeriana, melissa	
Stanchezza cronica	38 °C	25 minuti	7 per settimana	Lavanda, valeriana, melissaMelisse	Di sera prima di coricarsi
Stanchezza cronica	30 °C	10 minuti	7 per settimana	Limone, menta, canfora, rosmarino	La mattina dopo il risveglio
Stato di esaurimento	36 °C	20 minuti	4 per settimana	Alghe marine, rosmarino, avena	Particolarmente tollerabile di sera
Conseguenze dello stress	37 °C	25 minuti	5 per settimana	Melissa, camomilla	
Emicrania	32 °C	10 minuti		Rosmarino, menta, camomilla	Possibilmente all'inizio dell'attacco; quindi sempre un periodo di riposo
Dolori muscolari	38 °C	10 minuti		Aghi di pino, ippocastano	Un bagno a gorgogliamento prima e dopo lo sport
Riconvalescenza (dopo malattia)	34,5 °C	10 minuti	2 per settimana	Rosmarino, avena, biancospino	In caso di intolleranza interrompere il bagno - Dosaggio piuttosto basso
Rafforzamento delle difese immunitarie	28 °C o minore	7 minuti	7 per settimana	Alloro, canfora, eucalipto, menta	Di mattina
Rafforzamento delle difese immunitarie	38 °C o maggiore	7 minuti	7 per settimana	Alloro, canfora, eucalipto, menta	Di sera
Disturbi della menopausa	33 °C	20 minuti	4 per settimana	Ippocastano, calamo, iperico	

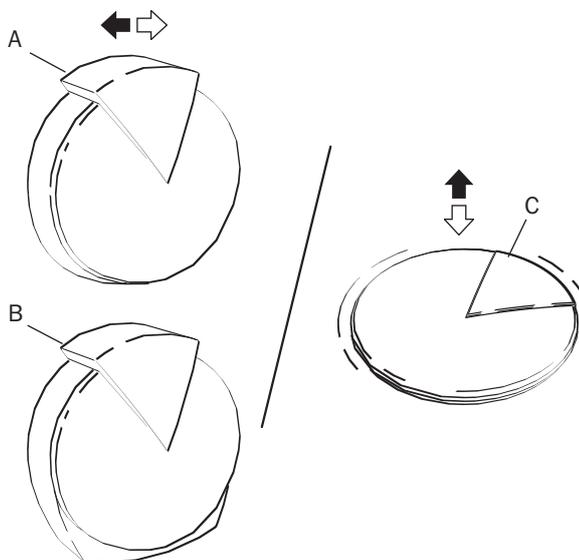
ELEMENTO DI SCARICO E DI TRABOCCO

Il cono della valvola nel fondo della vasca si sposta ruotando la manopola (A o B) dell'elemento di scarico e di trabocco.

ROTAZIONE IN SENSO ORARIO ⇨

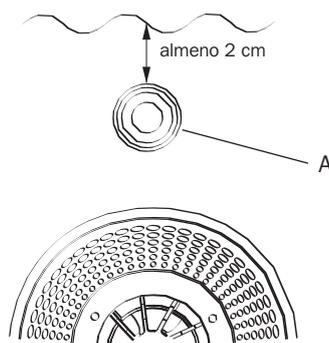
il cono della valvola (C) nel fondo della vasca si abbassa e l'acqua può essere immessa nella vasca a gorgogliamento.

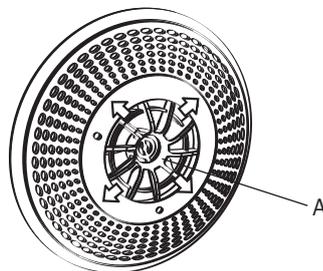
ROTAZIONE IN SENSO ANTIORARIO ⬅

il cono della valvola (C) nel fondo della valvola si solleva e l'acqua viene scaricata.

A = modello senza ingresso integrato
B = modello con ingresso integrato

SENSORE DI LIVELLO

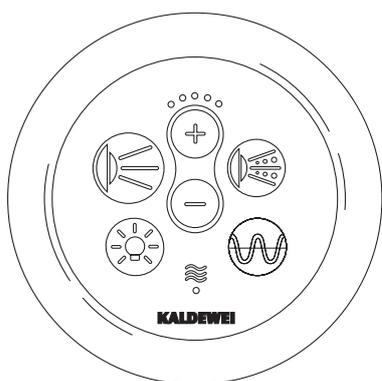
La sonda di livello (A) del sistema a gorgogliamento consente di attivare il gorgogliamento solo se il livello dell'acqua è ad almeno 2 cm sopra la sonda di livello.

Se il livello dell'acqua è inferiore a tale livello, il sistema a gorgogliamento si spegne automaticamente.

UGELLI PER MASSAGGIO

Gli inserti orientabili (A) degli ugelli per massaggio sono regolabili. Agendo sugli inserti orientabili (A) si può regolare il getto d'acqua in funzione della grandezza corporea.

Nelle aperture degli ugelli per massaggio non devono essere introdotti oggetti né a sistema a gorgogliamento acceso né a sistema a gorgogliamento spento.

USO DEL SISTEMA A GORGOGLIAMENTO VIVO TURBO

Attivare il modo operativo di stand-by mediante l'interruttore generale situato all'esterno della vasca a gorgogliamento.

Con la tastiera a lamina si possono attivare le seguenti funzioni.

TASTO GORGOGLIAMENTO (ON/OFF)

Attivazione e disattivazione del gorgogliamento

Condizione iniziale: gorgogliamento con intensità media.

Presupposto: il gorgogliamento può essere attivato solo dopo aver raggiunto il livello minimo dell'acqua (2 cm sopra la sonda di livello).

La durata di accensione del sistema a gorgogliamento è limitata a 30 minuti. In seguito occorre riaccendere il sistema.

DIODI LUMINESCENTI (VERDI)

Indicazione dell'intensità di gorgogliamento

I LED sono accesi: i diodi luminescenti segnalano che il sistema a gorgogliamento è acceso. Il numero di diodi luminescenti accesi indica l'intensità del gorgogliamento.

DIODO LUMINESCENTE (ROSSO)

Il LED lampeggia: il diodo luminescente segnala che, con gorgogliamento acceso o con illuminazione accesa, il livello dell'acqua è minore di quello minimo necessario. Il gorgogliamento o l'illuminazione si spegne.

Il LED è acceso: il lampeggio del diodo luminescente rosso indica che sono stati premuti i tasti GORGOGLIAMENTO (ON/OFF), PIÙ, MENO, INTERVALLO o illuminazione, sebbene il livello di riempimento non sia sufficiente per accendere il sistema a gorgogliamento.

TASTO PIÙ (+)

Aumento dell'intensità del gorgogliamento

Premendo il tasto (+) si aumenta l'intensità del gorgogliamento fino al valore massimo.

Presupposto: il sistema a gorgogliamento è acceso e non è regolato sull'intensità massima.

TASTO MENO (–)

Riduzione dell'intensità del gorgogliamento

Premendo il tasto (–) si riduce l'intensità del gorgogliamento fino al valore minimo.

Presupposto: il sistema a gorgogliamento è acceso, non è regolato sull'intensità minima e la funzione di intervallo è disattivata.

TASTO ADDIZIONAMENTO DI ARIA

Attivazione e disattivazione dell'addizionamento di aria

Premendo il tasto ADDIZIONAMENTO DI ARIA al getto di massaggio si addiziona aria. La quantità di aria addizionata dipende dall'intensità (numero di giri) scelta per l'ugello VIVO TURBO.

Bassa intensità = poca aria addizionata
Alta intensità = molta aria addizionata

Presupposto: il sistema a gorgogliamento è acceso.

A causa di effetti idraulici, l'addizionamento di aria diventa visibile solo con un determinato ritardo dall'azionamento del tasto. Questo tempo di ritardo dipende dall'intensità scelta per l'ugello VIVO TURBO e può variare da ugello ad ugello.

TASTO INTERVALLO

Attivazione e disattivazione della funzione intervallo

Aumento e riduzione automatica dell'intensità del gorgogliamento durante il periodo di accensione. Il modo operativo ad intermittenza commuta tra l'intensità di gorgogliamento minima possibile e l'intensità di gorgogliamento impostata prima di attivare il modo operativo ad intermittenza stesso. Durante il modo operativo ad intermittenza si può cambiare l'intensità massima di gorgogliamento mediante i tasti (+) e (–).

Presupposto: il sistema a gorgogliamento è acceso.

TASTO ILLUMINAZIONE

Accensione e spegnimento dell'illuminazione (opzionale)

Il proiettore subacqueo, la luce spettrale e gli ugelli illuminati possono essere accesi e spenti manualmente. Dopo un periodo di accensione di 30 minuti, l'illuminazione si spegne automaticamente.

Presupposto: l'illuminazione può essere accesa solo dopo aver raggiunto il livello minimo dell'acqua (2 cm sopra la sonda di livello).

PROIETTORE SUBACQUEO

Premendo il tasto: il proiettore subacqueo si accende.

Ripremendo il tasto: il proiettore subacqueo si spegne.

LUCE SPETTRALE

Premendo il tasto: la luce spettrale si accende. La luce spettrale esegue un autotest (cambiamento automatico dei colori della luce).

Ripremendo il tasto: il cambiamento dei colori della luce si arresta in corrispondenza del colore attivo al momento in cui si preme il tasto.

Ripremendo il tasto: il cambiamento dei colori della luce prosegue. L'arresto ed il proseguimento dei colori della luce può avvenire un qualsiasi numero di volte.

Tenendo premuto il tasto per circa 3 secondi: la luce spettrale si spegne.

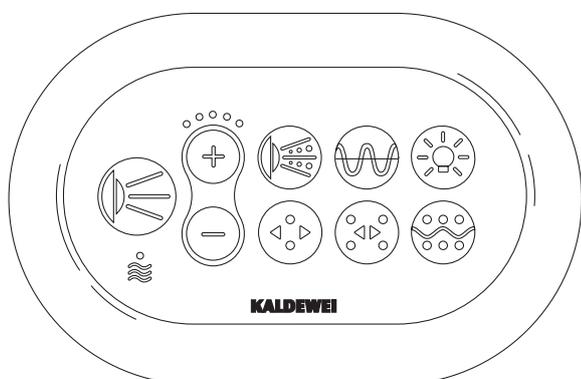
UGELLI PER MASSAGGIO ILLUMINATI

Premendo il tasto: L'illuminazione degli ugelli per massaggio si accende.

Ripremendo il tasto: L'illuminazione degli ugelli per massaggio si spegne.

Quando il sistema a gorgogliamento è acceso, gli ugelli per massaggio sono illuminati secondo la funzione messa in marcia del sistema a gorgogliamento. In marcia con la funzione intervallo, la luce diviene più chiara o più oscura, mentre in marcia con la funzione „coppie di ugelli" (VIVO TURBO PLUS) sono illuminati soltanto gli ugelli per massaggio attivi.

FUNZIONI SUPPLEMENTARI VIVO TURBO PLUS

Con la tastiera a lamina del sistema a gorgogliamento VIVO TURBO PLUS si possono attivare le seguenti funzioni supplementari.

TASTO COPPIE DI UGELLI

Attivazione e disattivazione di singole coppie di ugelli a gorgogliamento

Premendo il tasto si attivano o si disattivano le singole coppie di ugelli per massaggio opposti.

Presupposto: il sistema a gorgogliamento è acceso.

Premendo il tasto: si attivano gli ugelli per massaggio nella zona delle spalle.

Premendo di nuovo il tasto: si attivano gli ugelli per massaggio nella zona dei fianchi.

Premendo di nuovo il tasto: si attivano gli ugelli per massaggio nella zona dei polpacci.

Ripremendo il tasto: si attivano tutti gli ugelli per massaggio.

TASTO COPPIE DOPPIE DI UGELLI

Attivazione e disattivazione di coppie doppie di ugelli per massaggio

Premendo il tasto si attivano o si disattivano contemporaneamente quattro ugelli per massaggio.

Presupposto: il sistema a gorgogliamento è acceso.

Premendo il tasto: si attivano gli ugelli per massaggio nella zona delle spalle e nella zona dei fianchi.

Premendo di nuovo il tasto: si attivano gli ugelli per massaggio nella zona delle spalle e nella zona dei polpacci.

Premendo di nuovo il tasto: si attivano gli ugelli per massaggio nella zona intermedia e nella zona dei polpacci.

Ripremendo il tasto: si attivano tutti gli ugelli per massaggio.

TASTO INTERVALLO COPPIE DI UGELLI

Attivazione e disattivazione della funzione intervallo

Attivazione e disattivazione automatica delle coppie di ugelli per massaggio in direzione longitudinale (spalle/fianchi/polpacci) della vasca a gorgogliamento durante il periodo di attivazione.

Presupposto: il sistema a gorgogliamento è acceso.

Premendo il tasto: le coppie di ugelli per massaggio si attivano o si disattivano in direzione longitudinale (spalle/fianchi/polpacci).

Premendo di nuovo il tasto: le coppie di ugelli per massaggio si attivano o si disattivano in direzione longitudinale (polpacci/fianchi/spalle).

Premendo di nuovo il tasto: le coppie di ugelli per massaggio si attivano o si disattivano prima in direzione longitudinale (spalle/fianchi/polpacci) e poi in direzione opposta.

Ripremendo il tasto: la funzione intervallo delle coppie di ugelli per massaggio si disattiva.

PULIZIA DELLA VASCA A GORGOGLIAMENTO

La pulizia della vasca a gorgogliamento è semplice. Se la cura è corretta ed il trattamento regolare, resterete soddisfatti a lungo della vostra vasca a gorgogliamento. Osservando le norme di pulizia e cura si evitano difetti tecnici.

- **Normalmente** è sufficiente lavare la vasca a gorgogliamento con acqua calda dopo l'uso ed asciugarla con un panno morbido e privo di polvere o con una pelle di daino.
- **In caso di sporco lieve** occorre utilizzare un detergente con pH neutro (5-7, ad esempio detersivo per stoviglie o sapone neutro) ed una spugna morbida o un panno di pulizia.
- **Se lo sporco è accentuato** occorre ammorbidire le eventuali incrostazioni per circa 10-15 minuti e quindi ripetere le operazioni di pulizia.
- **In caso di residui calcarei** rimuovere le incrostazioni con una soluzione di acqua ed aceto (rapporto 1:1, non usare essenza di aceto) o con un liquido specifico per rimuovere il calcare.

Le incrostazioni calcaree possono essere evitate prestando attenzione alla chiusura ermetica della rubinetteria e rimuovendo l'acqua residua dopo l'uso della vasca a gorgogliamento.

Detergenti diversi da quelli raccomandati da Kaldewei possono danneggiare la vasca o il sistema a gorgogliamento. Si devono osservare le avvertenze del produttore riportate sulle confezioni dei detergenti.

I detergenti abrasivi o contenenti sabbia non devono essere usati. I disinfettanti contenenti cloro o i detergenti aggressivi (ad esempio acetone, diluente alla nitro, benzina solvente) possono attaccare o scolorire i componenti rivestiti della vasca a gorgogliamento o le superfici smaltate.

Impiegare solo spugne o panni morbidi per la pulizia delle superfici. Non usare in nessun caso spazzole o spugne abrasive, lana di acciaio o altri attrezzi.

PULIZIA DELL'ELEMENTO DI SCARICO E DI TRABOCCO

Lavare le superfici dell'elemento di scarico e di trabocco con acqua calda e quindi strofinare con un panno morbido o con una pelle per finestre.

In caso di sporco o intasamento dello scarico si possono utilizzare i detergenti per scarichi normalmente reperibili in commercio.

Se si impiegano detergenti dello scarico, è necessario tenere presenti le avvertenze generali e di pericolo riportate sulla confezione.

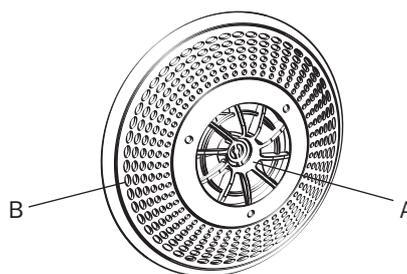
PULIZIA DEGLI UGELLI PER MASSAGGIO

Per la semplice pulizia del sistema a gorgogliamento basta lavare brevemente la vasca a gorgogliamento dopo averla svuotata, tenendo il getto d'acqua in ogni ugello per massaggio per circa 2 - 3 secondi.

PULIZIA DEGLI UGELLI PER MASSAGGIO

Se gli ugelli per massaggio sono sporchi, spostare più volte l'inserto orientabile (A) (renderlo scorrevole) e quindi sciacquare con acqua pulita.

PULIZIA DELLA ROSETTA DI ASPIRAZIONE

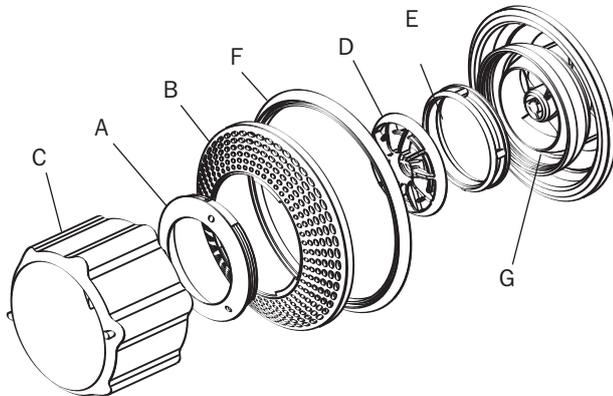
Se la rosetta di aspirazione (B) è sporca, togliere manualmente le impurità (ad esempio capelli) e quindi sciacquare con acqua pulita.

MANUTENZIONE DEGLI UGELLI PER MASSAGGIO

Per mantenere l'efficacia della rosetta di aspirazione incorporata (protezione dall'aspirazione di capelli nel sistema a gorgogliamento), gli ugelli per massaggio devono essere sottoposti regolarmente a manutenzione.

Gli intervalli di pulizia dipendono dalla frequenza di utilizzo della vasca a gorgogliamento. Kaldewei suggerisce di far controllare e, se necessario, pulire il sistema di gorgogliamento ogni tre mesi. Se si nota una riduzione della potenza del sistema a gorgogliamento, gli ugelli per massaggio devono essere sottoposti subito a manutenzione.

In caso di inosservanza delle norme di pulizia e di manutenzione, l'efficacia della rosetta di aspirazione incorporata non è più garantita.

Prima di qualsiasi intervento di pulizia e di manutenzione è necessario spegnere il sistema a gorgogliamento con l'interruttore generale esterno.

Il sistema a gorgogliamento deve funzionare solo con le parti degli ugelli per massaggio montate e non danneggiate. Le parti mancanti o guaste devono essere sostituite.

- Svuotare la vasca a gorgogliamento.
- Allentare e togliere l'anello di fissaggio (A) insieme alla rosetta di aspirazione (B) mediante la chiave di montaggio in dotazione (C, di plastica bianca).
- Togliere la guida del getto (D), l'anello girevole (E) e l'anello terminale (F).
- Pulire l'elica (G) con uno spazzolino ed un getto d'acqua.

Pulire l'elica solo meccanicamente. Non utilizzare detergenti chimici.

- Pulire la guida del getto (D), la rosetta di aspirazione (B) e l'anello di fissaggio (A) con uno spazzolino ed un getto d'acqua.

Se le parti sono fortemente sporche, utilizzare solo un normale detergente secondo le informazioni del produttore. In caso di residui calcarei rimuovere le incrostazioni con una soluzione di acqua ed aceto (rapporto 1:1, non usare essenza di aceto) o con un liquido specifico per rimuovere il calcare.

- Rimontare la guida del getto (D), l'anello girevole (E) e l'anello di fissaggio (A) con la rosetta di aspirazione (B) e l'anello terminale (F) mediante la chiave di montaggio (C) in dotazione.

L'anello di fissaggio (A) va serrato in modo da poterlo sbloccare solo con la chiave di montaggio (C) in dotazione e mantenendo mobile la guida del getto (D).

RIAVVIAMENTO DEL SISTEMA A GORGOGLIAMENTO

Raramente si può presentare il caso in cui la centralina di comando del sistema a gorgogliamento non reagisce più ai comandi trasmessi tramite la tastiera a membrana. Il problema può essere risolto staccando il sistema a gorgogliamento dalla rete di alimentazione e riavviandolo.

- Spegnere il sistema a gorgogliamento mediante l'interruttore generale, il salvavita o l'interruttore automatico e lasciarlo spento per almeno 3 secondi.
- Riaccendere il sistema a gorgogliamento.

ELIMINAZIONE DELLE ANOMALIE

In caso di anomalie di funzionamento o di difetti del sistema a gorgogliamento contattare una ditta specializzata ed autorizzata o il servizio di assistenza Kaldewei. In questo caso tenere a portata di mano la designazione ed il numero di serie del sistema a gorgogliamento (vedi la copertina del manuale).

L'installazione della vasca a gorgogliamento, il collegamento elettrico e l'eliminazione di anomalie o di difetti di funzionamento devono essere eseguiti solo da una ditta specializzata che sia in grado di dimostrare alle autorità preposte le sue conoscenze e competenze sull'applicazione delle norme di sicurezza nazionali, ad esempio sull'alimentazione di corrente elettrica e sul rifornimento e lo scarico di acqua.

Il pozzetto di revisione del sistema a gorgogliamento deve essere aperto solo dal personale di ditte specializzate ed autorizzate o del servizio di assistenza Kaldewei.

In caso di domande sul sistema a gorgogliamento, rivolgersi al servizio di assistenza Kaldewei.

SERVIZIO DI ASSISTENZA KALDEWEI

Telefono +49 (0) 23 82 - 785-0
Telefax +49 (0) 23 82 - 785-200
E-Mail service@kaldewei.de

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER L‘INSTALLATORE DI IMPIANTI IGIENICO-SANITARI

Concedetevi qualche minuto per leggere con attenzione queste istruzioni di montaggio del sistema a gorgogliamento. In esse si fa uso dei pittogrammi descritti nel seguito, i quali caratterizzano istruzioni ed avvertenze che richiedono un‘attenzione particolare.

La funzione del sistema a gorgogliamento può essere disturbata.

Può nuocere alla vostra salute o pregiudicare l‘uso del sistema a gorgogliamento.

SPIEGAZIONE

- Kaldewei ha redatto le presenti istruzioni di montaggio secondo scienza e coscienza.
- Kaldewei si riserva il diritto di modificare il contenuto delle istruzioni di montaggio senza assumersi l‘obbligo di comunicarle a terzi.
- Kaldewei si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare le caratteristiche tecniche del prodotto senza assumersi l‘obbligo di comunicarle a terzi. Leggere eventualmente le informazioni supplementari in allegato.
- Nessuna parte delle presenti istruzioni di montaggio può essere riprodotta o altrimenti trasmessa senza l‘espressa autorizzazione della Kaldewei.

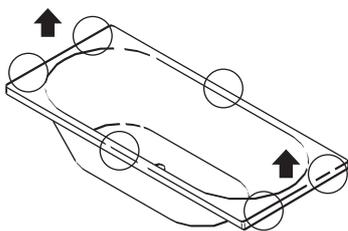
INDICE

TRASPORTO

Per il trasporto dei sistemi a gorgogliamento Kaldewei occorre osservare le seguenti norme:

1. Trasportare la vasca a gorgogliamento con estrema cautela.

2. La vasca a gorgogliamento deve essere trasportata solo nell'imballaggio originale evitando qualsiasi urto.

3. Trasportare la vasca a gorgogliamento afferrandola solo per i suoi bordi e mai per il sistema di tubi flessibili o per gli alloggiamenti degli apparecchi.

La Kaldewei non si assume nessuna responsabilità degli eventuali danni dovuti al magazzinaggio intermedio o al trasporto scorretto e derivanti dall'inosservanza delle norme sopra elencate.

Le fascette serracavi utilizzate come sicura di trasporto della centralina di comando devono essere rimosse.

VOLUME DI FORNITURA

I sistemi a gorgogliamento Kaldewei sono completamente preinstallati e sono soggetti ai nostri vasti controlli di qualità e di funzionalità.

In caso di modifica dei componenti installati dal produttore, la garanzia concessa è nulla.

Immediatamente dopo la fornitura del sistema a gorgogliamento verificare la completezza dei componenti e l'assenza di danni di trasporto.

SISTEMA A GORGOGLIAMENTO VIVO TURBO/PLUS

- Vasca a gorgogliamento con elemento di scarico e di trabocco e sifone (A)
- 6 ugelli per massaggio (B), disposizione dipendente dal modello di vasca
- Tastiera a lamina (C)
- Sonda di livello (D)
- Basamento regolabile in altezza (E)

EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE

- Elemento di scarico e di trabocco con ingresso integrato
- Proiettore subacqueo o luce spettrale
- Ugelli per massaggio con illuminazione bianca o azzurra
- Maniglie a seconda del modello di vasca

NORME VINCOLANTI PER IL MONTAGGIO

L'installazione della vasca a gorgogliamento, il collegamento elettrico e l'eliminazione di anomalie o di difetti di funzionamento devono essere eseguiti solo da una ditta specializzata che sia in grado di dimostrare alle autorità preposte le sue conoscenze e competenze sull'applicazione delle norme di sicurezza nazionali, ad esempio sull'alimentazione di corrente elettrica e sul rifornimento e lo scarico di acqua.

Durante il montaggio, proteggere le superfici della vasca a gorgogliamento e del sistema a gorgogliamento.

Evitare lo sporco di qualsiasi tipo, il quale può causare intasamenti durante l'installazione dello scarico.

L'alloggiamento degli apparecchi ed i componenti elettrici non vanno modificati durante il montaggio del sistema a gorgogliamento.

In caso di modifica dei componenti installati dal produttore, la garanzia concessa è nulla.

Al termine dei lavori (dell'installatore di impianti igienico-sanitari e dell'elettricista) occorre verificare il corretto funzionamento del sistema a gorgogliamento (vedi pagina 18).

Tutti i lavori vanno eseguiti con attrezzi consueti.

La distanza minima tra il sifone ed il pavimento deve essere di 10 mm.

Sotto la vasca a gorgogliamento non deve funzionare un riscaldamento integrato nel pavimento.

Per i modelli di vasca con maniglie (*), queste ultime devono essere fissate prima dell'installazione (vedi le istruzioni di montaggio allegate).

NOTA A: il modello di vasca non può essere montato con la testata di punta in un angolo del locale, altrimenti i sistemi tecnici non risulterebbero più accessibili.

NOTA B: per il montaggio del modello di vasca occorre prevedere una sporgenza o solo un piccolo rientro dei componenti del sistema.

NOTA C: per il montaggio del modello di vasca occorre prevedere ulteriori listelli di appoggio nell'angolo del locale.

CENTRO DUO OVAL	127/128 [A B]
CENTRO DUO 2	131/135 [B]
CENTRO DUO 1	129/130/136/137 [B]
CENTRO DUO	132/133 [B]
CENTRO DUO 6	134 [A B]
KUSATSU POOL	177 [A B]
MEGA DUO OVAL	184 [A]
MEGA DUO 6	182 [A]
PLAZA DUO	190/192 [B]
ELLIPSO DUO	230 [B]
PUNTA DUO 3	910 [C]
STUDIO/STAR	826/827*/828/829* [B]
TWIN POOL	660 [A]
AQUAMARIN/STAR	280/281*/284/285*
CLASSIC DUO	105/107/109/110/114 [B]
CLASSIC DUO OVAL	111/112/113 [A B]
CLASSIC DUO OVAL WIDE	115 [A]
CONO DUO	732/733/734/735 [B]
DYNA SET/STAR	620/621*/622/623*/ 624/625*/626/627* [B]
RONDO/STAR	700/701*/710/711*
RONDO 6/STAR	706/707*/716/717* [A]
RONDO 8/STAR	708/709/718/719* [A]
VAIO DUO OVAL	951 [A]
VAIO/STAR	960/961*
VAIO 6/STAR	958/959* [A]
VAIO SET/VAIO SET STAR	944/945*/946/947*/ 954/955*/956/957* [B]
VAIO DUO 3	962 [C]
VAIO DUO 6	952 [A]
VAIO DUO 8	953 [A]

INSTALLAZIONE DELLA VASCA A GORGOGLIAMENTO

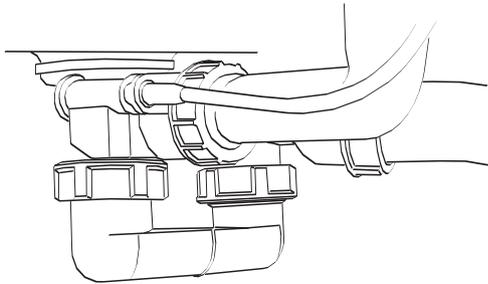
La superficie necessaria per l'installazione della vasca a gorgogliamento con gli accessori montati risulta dalle sue dimensioni esterne del sistema. All'interno di questo spazio sono installati e pronti per il collegamento tutti i componenti tecnici dell'impianto.

KALDEWEI

VIVO TURBO

COLLEGAMENTO DELL'ELEMENTO DI SCARICO E DI TRABOCCO

- Collegamento dell'elemento di scarico e di trabocco al sistema di smaltimento locale.

Verificare la stabilità dei raccordi filettati e ad innesto.

RIEMPIMENTO DELLA VASCA DA BAGNO

- Chiudere l'elemento di scarico e di trabocco e riempire d'acqua la vasca a gorgogliamento.

Durante l'applicazione del fissaggio della vasca da bagno, l'acqua rimane nella vasca.

POSIZIONAMENTO DELLA VASCA A GORGOGLIAMENTO

I piedini regolabili in altezza consentono un posizionamento semplice e sicuro della vasca a gorgogliamento.

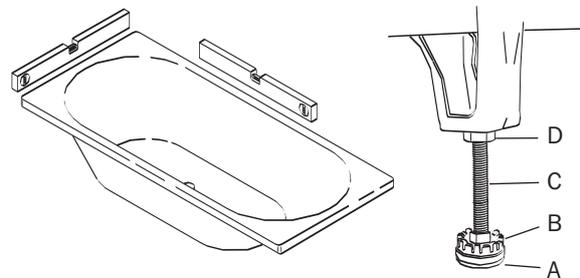
I piedi regolabili in altezza sono solo sussidi per l'esatto posizionamento orizzontale della vasca a gorgogliamento. Occorre montare altri elementi di fissaggio della vasca.

Gli elementi di disaccoppiamento acustico neri (A) devono essere applicati con il lato duro e chiaro verso l'esterno nei cappucci blu del piede (B).

- Per posizionare la vasca a gorgogliamento, agire sui piedi regolabili in altezza (C) avvitandoli o svitandoli.

Posizionare la vasca in posizione perfettamente orizzontale per mezzo di una livella a bolla d'aria, in modo che sia garantito lo scarico completo dell'acqua (prova di scarico).

Nel posizionamento della vasca a gorgogliamento prestare attenzione al fatto che tutti i quattro piedini poggino stabilmente sul pavimento con l'isolamento acustico (A).

- Al termine del posizionamento bloccare i piedi regolabili in altezza con i dadi esagonali (D).

PRC

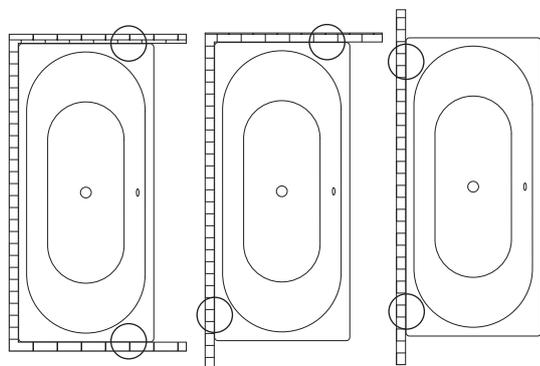
Istruzioni di montaggio
Installatore di impianti igienico-sanitari

FISSAGGIO DELLA VASCA ED ISOLAMENTO ACUSTICO

- Con gli ancoraggi (non forniti in dotazione) fissare la vasca a gorgogliamento sulle posizioni indicate in figura.

Se si impiegano fissaggi della vasca o set di isolamento acustico acquistabili presso un negozio specializzato occorre osservare le istruzioni del produttore.

I componenti situati sul sistema a gorgogliamento non devono essere rimossi.

ZONE PER L'APPLICAZIONE DEI FISSAGGI DELLA VASCA DA BAGNO

I sistemi a gorgogliamento Kaldewei sono conformi alle norme DIN 4109/A1 “Isolamento acustico in edifici” tenendo conto dei requisiti edilizi ed utilizzando i set di isolamento acustico BWS per vasche da bagno Kaldewei.

Set di isolamento acustico BWS per vasche da bagno Kaldewei (numero di articolo: 6876.7559.0000)

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Dopo il fissaggio della vasca a gorgogliamento, i lavori dell'installatore di impianti igienico-sanitari sono temporaneamente conclusi e si deve eseguire i lavori dell'elettricista (si vedano le pagine 21 e seguenti delle presenti istruzioni di montaggio).

L'installazione della vasca a gorgogliamento, il collegamento elettrico e l'eliminazione di anomalie o di difetti di funzionamento devono essere eseguiti solo da una ditta specializzata che sia in grado di dimostrare alle autorità preposte le sue conoscenze e competenze sull'applicazione delle norme di sicurezza nazionali, ad esempio sull'alimentazione di corrente elettrica e sul rifornimento e lo scarico di acqua.

All'elettricista vanno consegnate le istruzioni di montaggio (o copie delle pagine 21 - 28) fino al termine del suo lavoro.

CONTINUARE A PAGINA 21

Istruzioni di montaggio
Elettricista

VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO

Al termine dell'installazione della vasca a gorgogliamento, del collegamento dell'elemento di scarico e di trabocco ed al termine dei lavori dell'elettricista, il sistema a gorgogliamento deve essere sottoposto ad una prova di funzionamento.

1. CONTROLLO VISIVO

- Verificare che il sistema a gorgogliamento non presenti danni visibili.
- Controllare l'installazione orizzontale della vasca a gorgogliamento (prova di scarico).
- Controllare l'applicazione corretta dell'elemento di fissaggio della vasca e dell'isolamento acustico.
- Le fascette serracavi utilizzate come sicura di trasporto della centralina di comando devono essere state rimosse.
- Controllare la pulizia vasca a gorgogliamento.

L'alloggiamento degli apparecchi ed i componenti elettrici non vanno modificati durante il montaggio del sistema a gorgogliamento.

2. CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO CON VASCA A GORGOGLIAMENTO VUOTA

- Il sistema a gorgogliamento e l'illuminazione opzionale non devono poter essere accesi (consultare le istruzioni per l'uso, pagina 6).

3. RIEMPIMENTO DELLA VASCA A GORGOGLIAMENTO

- Chiudere l'elemento di scarico e di trabocco.
- Riempire la vasca a gorgogliamento d'acqua (temperatura iniziale compresa tra 35 °C e 45 °C) fino ad almeno 2 cm sopra la sonda di livello.
- Attendere per 10 minuti e quindi eseguire la prova di tenuta.

4. CONTROLLO DEL VERSO DI ROTAZIONE

- Accendere il sistema a gorgogliamento e farlo funzionare all'intensità minima (vedi le istruzioni per l'uso, pagina 6).
- Le eliche degli ugelli per massaggio devono ruotare in senso antiorario.

5. CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

- Accendere il sistema a gorgogliamento e farlo funzionare per circa 10 minuti.
- Far funzionare il sistema a gorgogliamento all'intensità minima e massima alterna (consultare le istruzioni per l'uso, pagina 6).
- Attivare la funzione intervallo (aumento e riduzione automatica dell'intensità durante il periodo di accensione, consultare le istruzioni di servizio, pagina 7).
- Accendere e spegnere l'illuminazione opzionale (vedi le istruzioni per l'uso, pagina 7).
- Attivare e disattivare l'addizionamento di aria.
- Attendere per 10 minuti e quindi eseguire la prova di tenuta del sistema a gorgogliamento.

6. SVUOTAMENTO DELLA VASCA A GORGOGLIAMENTO

- Accendere il sistema a gorgogliamento con tutte le sue funzioni.
- Accendere l'illuminazione opzionale.
- Attivare l'addizionamento di aria.
- Aprire l'elemento di scarico e di trabocco e scaricare l'acqua.
- Controllare la tenuta delle tubazioni di smaltimento (sifone).
- Se il livello dell'acqua scende sotto al livello minimo, il sistema a gorgogliamento, l'illuminazione opzionale e l'addizionamento di aria devono spegnersi automaticamente (vedi le istruzioni per l'uso, pagina 6).

Se occorre eseguire regolazioni del sistema a gorgogliamento o sostituire componenti difettosi, è necessario ripetere l'intera verifica del funzionamento.

KALDEWEI

VIVO TURBO

MURATURA O RIVESTIMENTO DELLA VASCA A GORGOGLIAMENTO

Al termine della verifica del funzionamento, la vasca può essere murata e piastrellata.

La muratura o l'altro tipo di rivestimento va realizzato ad una distanza minima di 15 mm dai componenti del sistema.

Per il montaggio di tutti i modelli di vasche, si deve tener conto di una dimensione un poco ridotta degli elementi del sistema. Per questa ragione, la muratura a livello della vasca non è possibile. Se avete bisogno di altre informazioni, vogliate contattare l'interlocutore competente per Voi presso Kaldewei.

Nel montaggio di modelli di vasca con pannelli Kaldewei (ad esempio PUNTA DUO 3, VAIO DUO 3, STUDIO/STAR), per garantire la circolazione dell'aria non si deve usare silicone per sigillare la vasca o realizzare giunti.

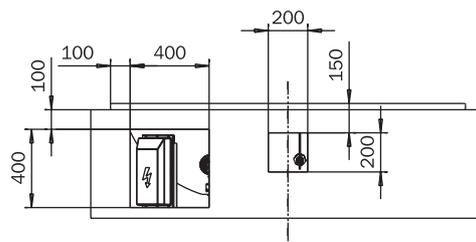
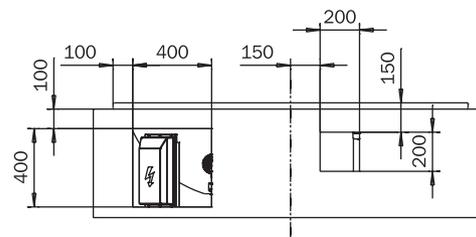
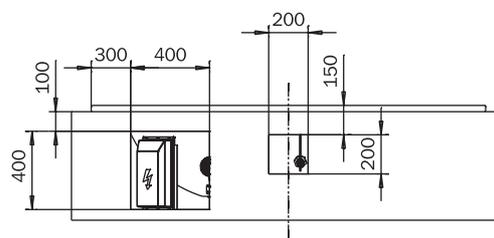
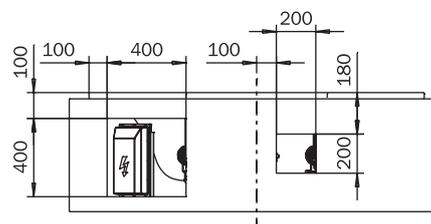
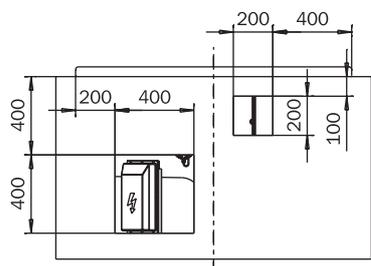
Per eventuali interventi di assistenza occorre realizzare due aperture di revisione delle dimensioni minime di 400 mm x 400 mm e di 200 mm x 200 mm (altezza x larghezza) nelle posizioni indicate. Sull'apertura di revisione nelle vicinanze della centralina di comando deve essere applicata una griglia di ventilazione (sezione minima 80 cm²) per consentire la circolazione dell'aria sotto la vasca.

RACCOMANDAZIONE

Intelaiatura di revisione Kaldewei con griglia di ventilazione integrata (numero di articolo: 6872.7283.0000)
Intelaiatura di revisione Kaldewei senza griglia di ventilazione (numero di articolo: 6872.7284.0000)

MODELLI DI VASCA / APERTURE DI REVISIONE

CENTRO DUO OVAL	127/128	A
CENTRO DUO 2	131/135	A
CENTRO DUO 1	129/130/136/137	A
CENTRO DUO	132/133	A
CENTRO DUO 6	134	A
KUSATSU POOL	177	E
MEGA DUO OVAL	184	A
MEGA DUO	180	A
MEGA DUO 6	182	A
PLAZA DUO	190/192	F
ELLIPSO DUO	230	A
PUNTA DUO 3	910	C
STUDIO/STAR	826/827/828/829	A
TWIN POOL	660	D
AQUAMARIN/STAR	280/281/284/285	A
CLASSIC DUO	105/107/109/110/114	A
CLASSIC DUO OVAL	111/112/113	A
CLASSIC DUO OVAL WIDE	115	A
CONO DUO	732/733/734/735	A
DYNA SET/STAR	620/621/624/625/626/627	B
DYNA SET/STAR	622/623	B
PURO	652/653/656/657/683/684/687/688/691/692	A
RONDO/STAR	700/701/710/711	B
RONDO 6/STAR	706/707/716/717	B
RONDO 8/STAR	708/709/718/719	B
VAIO DUO OVAL	951	B
VAIO/STAR	960/961	B
VAIO 6/STAR	958/959	A
VAIO DUO	950	B
VAIO SET/VAIO SET STAR	944/945/946/947 954/955/956/957	B
VAIO DUO 3	962	C
VAIO DUO 6	952	B
VAIO DUO 8	953	B

APERTURE DI REVISIONE A

APERTURE DI REVISIONE B

APERTURE DI REVISIONE C

APERTURE DI REVISIONE D

APERTURE DI REVISIONE E

APERTURE DI REVISIONE F

ELIMINAZIONE DELLE ANOMALIE

In caso di anomalie di funzionamento o di difetti del sistema a gorgogliamento contattare una ditta specializzata ed autorizzata o il servizio di assistenza Kaldewei. In questo caso tenere a portata di mano la designazione ed il numero di serie del sistema a gorgogliamento (vedi la copertina del manuale).

L'installazione della vasca a gorgogliamento, il collegamento elettrico e l'eliminazione di anomalie o di difetti di funzionamento devono essere eseguiti solo da una ditta specializzata che sia in grado di dimostrare alle autorità preposte le sue conoscenze e competenze sull'applicazione delle norme di sicurezza nazionali, ad esempio sull'alimentazione di corrente elettrica e sul rifornimento e lo scarico di acqua.

Il pozzetto di revisione del sistema a gorgogliamento deve essere aperto solo dal personale di ditte specializzate ed autorizzate o del servizio di assistenza Kaldewei.

In caso di domande sul sistema a gorgogliamento, rivolgersi al servizio di assistenza Kaldewei.

SERVIZIO DI ASSISTENZA KALDEWEI

Telefono +49 (0) 23 82 - 785-0
Telefax +49 (0) 23 82 - 785-200
E-Mail service@kaldewei.de

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER L‘INSTALLATORE ELETTRICO

Concedetevi qualche minuto per leggere con attenzione queste istruzioni di montaggio del sistema a gorgogliamento. In esse si fa uso dei pittogrammi descritti nel seguito, i quali caratterizzano istruzioni ed avvertenze che richiedono un‘attenzione particolare.

La funzione del sistema a gorgogliamento può essere disturbata.

Può nuocere alla vostra salute o pregiudicare l‘uso del sistema a gorgogliamento.

SPIEGAZIONE

- Kaldewei ha redatto le presenti istruzioni di montaggio secondo scienza e coscienza.
- Kaldewei si riserva il diritto di modificare il contenuto delle istruzioni di montaggio senza assumersi l‘obbligo di comunicarle a terzi.
- Kaldewei si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare le caratteristiche tecniche del prodotto senza assumersi l‘obbligo di comunicarle a terzi. Leggere eventualmente le informazioni supplementari in allegato.
- Nessuna parte delle presenti istruzioni di montaggio può essere riprodotta o altrimenti trasmessa senza l‘espressa autorizzazione della Kaldewei.

INDICE

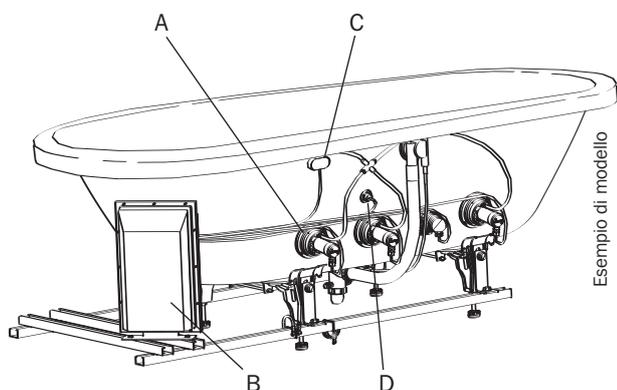
APPENDICE

COMPONENTI ELETTRICI

Nei sistemi a gorgogliamento Kaldewei tutti i componenti tecnici dell'impianto sono installati e pronti per il collegamento. I sistemi a gorgogliamento Kaldewei sono soggetti ad un approfondito controllo di qualità e di funzionalità.

In caso di modifica dei componenti installati dal produttore, la garanzia concessa è nulla.

COMPONENTI ELETTRICI DEL SISTEMA A GORGOGLIAMENTO VIVO TURBO/PLUS

- Motorini degli ugelli per massaggio 24 V DC (A)
- Centralina di comando (B)
- Tastiera a lamina (C)
- Sonda di livello (D)
- Cavo di collegamento 3 x 1,5 mm²

EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE

- Proiettore subacqueo o luce spettrale con centralina di comando supplementare
- Ugelli per massaggio illuminati con centralina di comando supplementare

DATI TECNICI

Tensione nominale dei motorini degli ugelli per massaggio	24 V DC
Potenza nominale di ogni motorino degli ugelli per massaggio	70 W
Potenza nominale totale	560 W
Allacciamento alla rete	230 V 50/60 Hz 16 A
Classe di protezione	IP65
Comando	Tastiera a lamina

EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE

Proiettore subacqueo	3,5 V
Luce spettrale	3,5 V

NORME VINCOLANTI PER IL MONTAGGIO

L'installazione della vasca a gorgogliamento, il collegamento elettrico e l'eliminazione di anomalie o di difetti di funzionamento devono essere eseguiti solo da una ditta specializzata che sia in grado di dimostrare alle autorità preposte le sue conoscenze e competenze sull'applicazione delle norme di sicurezza nazionali, ad esempio sull'alimentazione di corrente elettrica e sul rifornimento e lo scarico di acqua.

I sistemi a gorgogliamento Kaldewei sono dimensionati per l'uso domestico e vanno collegati conformemente alle norme delle aziende di approvvigionamento locali.

Per l'allacciamento elettrico del sistema a gorgogliamento devono essere già presenti una linea di alimentazione dedicata da 3 x 2,5 mm² ed una linea da 4 mm² per la compensazione del potenziale.

Nella linea di alimentazione elettrica deve essere previsto un interruttore generale onnipolare con apertura minima dei contatti di 3 mm per lo spegnimento del sistema a gorgogliamento (periodi di non uso, interventi di manutenzione).

Per lavori di servizio togliere il sistema di gorgogliamento dalla rete - il tempo di scarica del condensatore ammonta a 10 minuti.

L'impianto elettrico del sistema è previsto per essere collegato ad una tensione alternata di 230 V e frequenza di 50/60 Hz.

Il collegamento elettrico del sistema a gorgogliamento deve essere eseguito solo mediante un fusibile di portata di 16 A ed un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (30 mA).

Durante il collegamento elettrico, proteggere la superficie della vasca a gorgogliamento e del sistema a gorgogliamento.

Evitare lo sporco di qualsiasi tipo, il quale può causare l'intasamento dello scarico.

L'alloggiamento degli apparecchi ed i componenti elettrici non vanno modificati durante il montaggio del sistema a gorgogliamento.

In caso di modifica dei componenti installati dal produttore, la garanzia concessa è nulla.

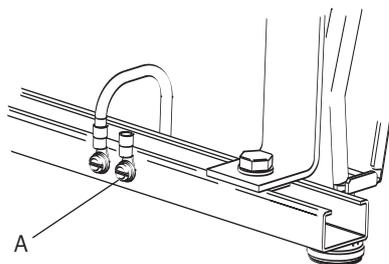
Tutti i lavori vanno eseguiti con attrezzi consueti.

COMPENSAZIONE DEL POTENZIALE

Il sistema a gorgogliamento è cablato internamente con un conduttore di protezione.

- Collegare la compensazione del potenziale (A) della vasca a gorgogliamento alla barra di compensazione del potenziale locale.

ESECUZIONE

Cavo di terra (verde/giallo), sezione minima 4 mm², di rame

ALLACCIAMENTO ALLA RETE

- Il sistema a gorgogliamento va allacciato alla rete di alimentazione elettrica locale mediante il cavo di collegamento 3 x 1,5 mm².

L'allacciamento alla rete elettrica del sistema va eseguito dopo aver tolto la tensione.

Nella linea di alimentazione elettrica deve essere previsto un interruttore generale onnipolare con apertura minima dei contatti di 3 mm per lo spegnimento del sistema a gorgogliamento (periodi di non uso, interventi di manutenzione).

Il collegamento elettrico del sistema a gorgogliamento deve essere eseguito solo mediante un fusibile di portata di 16 A ed un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (30 mA).

La norma EN 60 335-2-60 applicabile ai sistemi a gorgogliamento prescrive quanto segue: „I mezzi di esercizio devono essere collegati permanentemente ad una linea fissa. Gli apparecchi contenenti componenti elettrici devono essere installati o fissati in modo che non possano cadere nella vasca".

Le parti del sistema che contengono componenti sotto tensione devono essere inaccessibili alle persone che usano il bagno.

VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO ELETTRICO

Al termine del collegamento elettrico, il sistema deve essere sottoposto ad una verifica del funzionamento.

1. CONTROLLO VISIVO

- Verificare che il sistema a gorgogliamento non presenti danni visibili.
- Controllare il fusibile da 16 A.
- Controllare l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto (30 mA).
- Controllare l'interruttore generale onnipolare.
- Controllare la stabilità dei morsetti dei cavi collegati.
- Controllare l'isolamento dei morsetti dei cavi collegati.

L'alloggiamento degli apparecchi ed i componenti elettrici non vanno modificati durante il montaggio del sistema a gorgogliamento.

2. CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

Al termine della verifica del funzionamento elettrico si può consegnare il sistema all'installatore di impianti igienico-sanitari.

ELIMINAZIONE DELLE ANOMALIE

In caso di anomalie di funzionamento o di difetti del sistema a gorgogliamento contattare una ditta specializzata ed autorizzata o il servizio di assistenza Kaldewei. In questo caso tenere a portata di mano la designazione ed il numero di serie del sistema a gorgogliamento (vedi la copertina del manuale).

L'installazione della vasca a gorgogliamento, il collegamento elettrico e l'eliminazione di anomalie o di difetti di funzionamento devono essere eseguiti solo da una ditta specializzata che sia in grado di dimostrare alle autorità preposte le sue conoscenze e competenze sull'applicazione delle norme di sicurezza nazionali, ad esempio sull'alimentazione di corrente elettrica e sul rifornimento e lo scarico di acqua.

Il pozzetto di revisione del sistema a gorgogliamento deve essere aperto solo dal personale di ditte specializzate ed autorizzate o del servizio di assistenza Kaldewei.

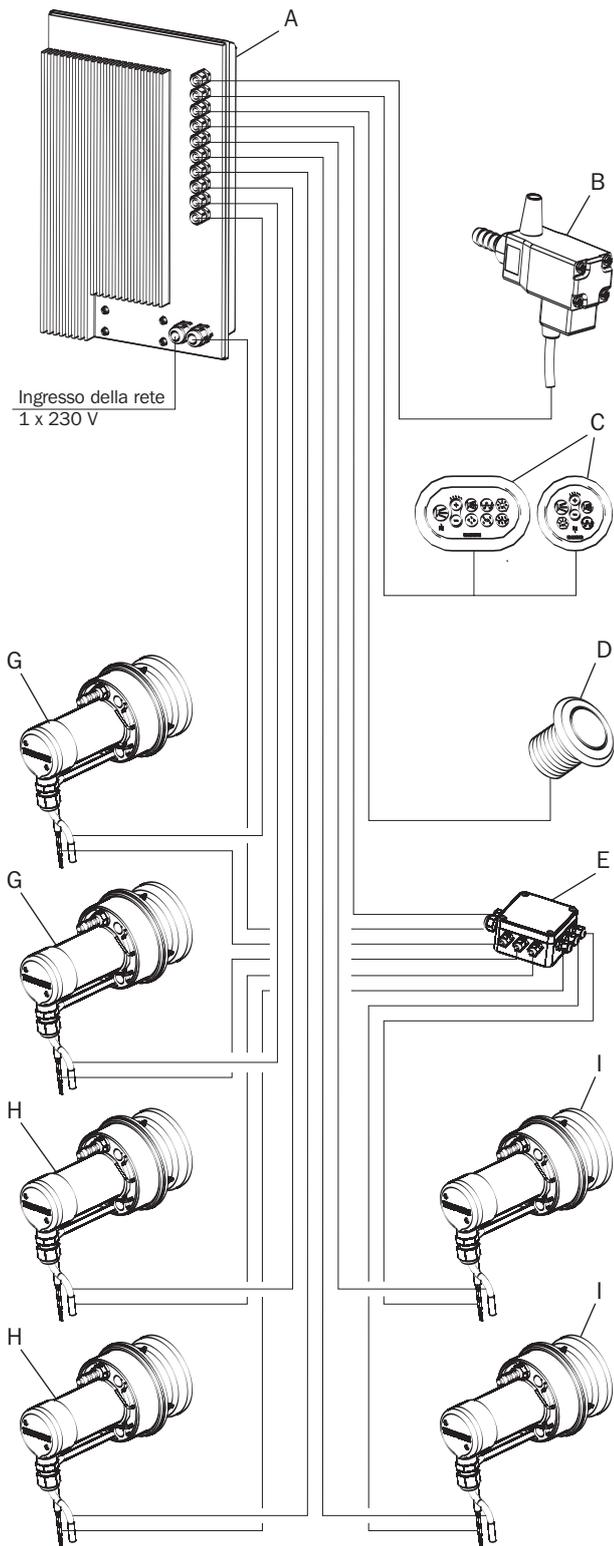
In caso di domande sul sistema a gorgogliamento, rivolgersi al servizio di assistenza Kaldewei.

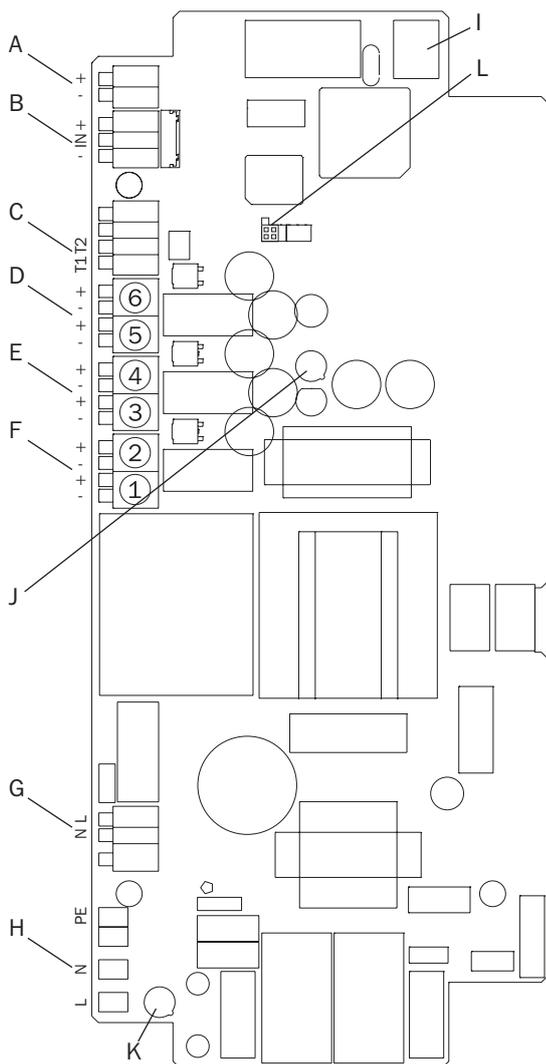
SERVIZIO DI ASSISTENZA KALDEWEI

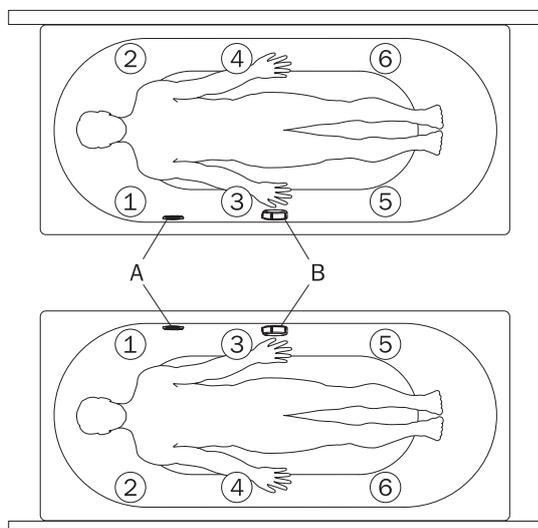
Telefono +49 (0) 23 82 - 785-0
Telefax +49 (0) 23 82 - 785-200
E-Mail service@kaldewei.de

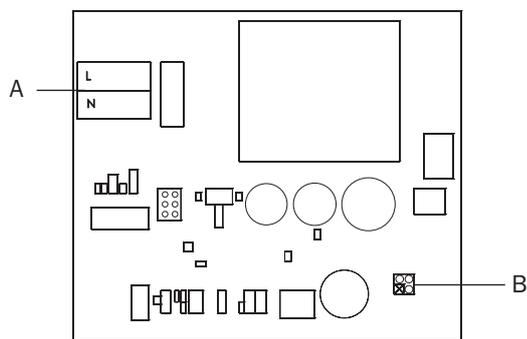
SCHEMA DI COLLEGAMENTO

A = centralina di comando
B = valvola Venturi 8 W/24 V
C = pannello di comando rotondo o ovale
D = sonda di livello 12 V
E = comando proiettore subacqueo/luce spettrale 230 V (opzionale)
F = proiettore subacqueo/luce spettrale 3,5 V (opzionale)
G = motorino ugelli spalle 24 V
H = motorino ugelli fianchi 24 V
I = motorino ugelli polpacci 24 V

SCHEMA DI COLLEGAMENTO (UGELLI PER MASSAGGIO ILLUMINATI)

A = centralina di comando
B = valvola Venturi 8 W/24 V
C = pannello di comando rotondo o ovale
D = sonda di livello 12 V
E = comando ugelli per massaggio illuminati (opzionale)
G = motorino ugelli spalle 24 V
H = motorino ugelli fianchi 24 V
I = motorino ugelli polpacci 24 V

PIANO DI COLLEGAMENTO

A = valvola a solenoide
  + blu
  - marrone
B = sonda di livello gorgogliamento
  + bianco
  IN marrone
  - verde
C = luce spettrale
  T2 bianco
  T1 marrone
D = coppia di motorini zona polpacci
  + marrone
  - blu
E = coppia di motorini zona fianchi
  + marrone
  - blu
F = coppia di motorini zona spalle
  + marrone
  - blu
G = proiettore subacqueo/luce spettrale
  L marrone
  N blu
H = ingresso della rete 3 x 1,5 mm²
  PE verde/giallo
  N blu
  L marrone/nero
I = connettore per PC di assistenza
J = fusibile trasformatore pilota 1,25 AT
K = fusibile per ingresso rete 3,15 AT
L = comando ugelli per massaggio illuminati

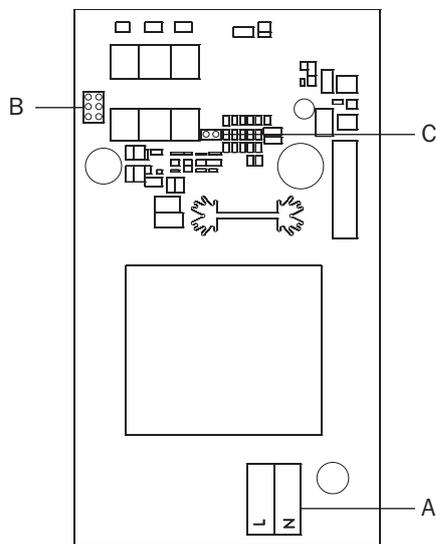
DESIGNAZIONE DEGLI UGELLI A GORGOGLIAMENTO PER IL SISTEMA VIVO TURBO PLUS (MODELLO PER L'INSTALLAZIONE A DESTRA / A SINISTRA)

A = tastiera a lamina
B = elemento di scarico e di trabocco

SCHEMA DI COLLEGAMENTO DELLA CENTRALINA DI COMANDO (PROIETTORE SUBACQUEO)

A = ingresso della rete 2 x 0,75 mm²

L	marrone/nero
N	blu

B = proiettore subacqueo

T1	bianco
T2	marrone

SCHEMA DI COLLEGAMENTO DELLA CENTRALINA DI COMANDO (LUCE SPETTRALE)

A = ingresso della rete 2 x 0,75 mm²

L	marrone/nero
N	blu

B = luce spettrale

-	giallo
-	verde
-	bianco
+	marrone

C = linea di comando

T1	bianco
T2	marrone